

No. 6814

**FEDERATION OF MALAYA and UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
(ON BEHALF OF THE STATE OF SINGAPORE)**

**and
AUSTRALIA**

**Agreement (with annexes) concerning the transaction of
money order business between Malaya and Christmas
Island. Signed at Kuala Lumpur, on 16 October 1962**

Official text: English.

Registered by the Federation of Malaya on 15 July 1963.

**FÉDÉRATION DE MALAISIE et ROYAUME-UNI
DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
(AU NOM DE L'ÉTAT DE SINGAPOUR)**

**et
AUSTRALIE**

**Accord (avec annexes) relatif à l'échange de mandats-poste
entre la Malaisie et l'île Christmas. Signé à Kuala-
Lumpur, le 16 octobre 1962**

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Fédération de Malaisie le 15 juillet 1963.

No. 6814. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE FEDERATION OF MALAYA AND OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ON BEHALF OF THE STATE OF SINGAPORE) AND THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA CONCERNING THE TRANSACTION OF MONEY ORDER BUSINESS BETWEEN MALAYA AND CHRISTMAS ISLAND. SIGNED AT KUALA LUMPUR, ON 16 OCTOBER 1962

whereas the Governments of the Federation of Malaya and of the State of Singapore and the Government of the Commonwealth of Australia are desirous of concluding an Agreement concerning the transaction of money order business between Malaya and Christmas Island :

And whereas the Government of the State of Singapore is a party to this Agreement with the assent of Her Majesty's Government in the United Kingdom :

Now it is hereby agreed as follows :

Article 1

In this Agreement, the expression "Malaya" means the Malayan Postal Union which comprises the Federation of Malaya (that is to say, the States of Johore, Kedah, Kelantan, Malacca, Negri Sembilan, Pahang, Penang, Perak, Perlis, Selangor and Trengganu) and the State of Singapore.

Article 2

There shall be a regular exchange of money orders between Christmas Island and Malaya (hereinafter referred to as "the two territories") in the manner provided in paragraph 1 of Article 11 of this Agreement.

Article 3

The money order business between the two territories shall be performed exclusively through Offices of Exchange communicating with each other by means of money order lists (as hereinafter detailed), the money orders being made out and forwarded to the payees by the Office of Exchange of the country in which the orders are payable. The Offices of Exchange shall be Christmas Island and in Malaya, Kuala Lumpur.

¹ Came into force on 16 October 1962, in accordance with article 41.

Article 4

All money orders shall be expressed in Malayan currency.

Article 5

The Post Offices of the contracting Governments (hereinafter referred to as " the contracting Post Offices ") shall have the power to fix, in agreement with each other, the maximum amount for which they shall issue a single money order. This maximum shall not exceed dollars four hundred (\$400/-) (Malayan currency).

Article 6

Each of the contracting Post Offices shall have the power to fix, from time to time, the rates of commission to be charged on money orders which it may issue, provided that it shall communicate to the other such rates as are in fact charged. Such commission shall accrue to the issuing Post Office, provided that the Post Office of Malaya shall allow to the Post Office of Christmas Island one half of one per cent ($\frac{1}{2}$ per cent) on the amount of money orders issued in Malaya for payment at Christmas Island, and the Post Office of Christmas Island shall make the same allowance to the Post Office of Malaya for money orders issued in Christmas Island for payment in Malaya.

Article 7

In the payment of money orders to the public, no account shall be taken of any fraction of a cent.

Article 8

1. Applications by remitters for the alteration or correction of the name or the address of the payee shall be received under the regulations of the country of issue, and forwarded to the country of payment for disposal under its regulations, accompanied by such information as may be necessary for the identification of the particular orders referred to.

2. Applications by remitters for repayment of orders shall be received and forwarded in the like manner, the repayment being made only on the authority of the country of payment and according to the regulations of the country of issue.

Article 9

The manner and conditions of paying orders, including stoppage of payment, renewal of orders, issue of duplicate orders and other services affecting

payment shall be governed by the regulations in force for the time being in the country of payment.

Article 10

A money order shall remain payable for six months after the expiration of the month of issue, and the amount of every order not paid within that period shall be returned to the Post Office of the country of issue to be dealt with in accordance with the regulations of that country.

Article 11

1. Particulars of money orders issued shall be conveyed between Offices of Exchange by means of money order lists (hereinafter referred to as "the money order lists"), specimens of which, marked "Form A" and "Form AA", are annexed to this Agreement. The original of every such money order list shall be despatched by the first available despatch.

2. The particulars as to names shall include the full name or full surname and at least the initial of the personal or Christian name, both of the remitter and of the payee. If, however, a Christian or personal name cannot be given, an order may nevertheless, be issued at the remitter's risk. If the remitter or the payee be a firm or a company, the full name thereof shall be stated. The address of the payee shall be given fully and precisely to enable the receiving Office of Exchange to determine the Post Office where the order shall be made payable.

Article 12

Besides the particulars of money orders issued, the money order lists shall contain particulars of orders authorized to be repaid to the remitters and also particulars of money orders which may become void according to the regulations in force in the country of payment.

Article 13

The money order lists despatched from each Office of Exchange shall be numbered consecutively in respect of each calendar year, commencing with No. 1, and such numbers shall be termed the "List Numbers".

Article 14

The entries in the money order lists in respect of orders issued shall also bear consecutive numbers, commencing with No. 1 at the beginning

of each calendar month, and such numbers shall be termed the "Entry Numbers".

Article 15

On receipt of an inward advice list, it shall first be examined by the receiving Office of Exchange to ensure that the serial number of the list advised is the next number in the sequence of the series proper to the Office of Exchange of the country of origin.

Article 16

Should any list not be received in due course, the despatching Office shall, on receiving information to that effect, transmit, without delay, a duplicate thereof.

Article 17

Each list shall be carefully verified by the receiving Office of Exchange, and corrected when it contains simple errors, such corrections being communicated to the despatching Office of Exchange.

Article 18

Where a list contains errors or irregularities which cannot be rectified without previous communication with the despatching Office, the receiving Office shall request an explanation from the despatching Office. Such explanation shall be given with as little delay as possible, and in the meantime the payment of orders dependent on the irregular entries shall be suspended.

Article 19

1. The remitter of a money order may obtain an advice of payment of the order by paying in advance to the exclusive profit of the Post Office of the country of issue, a charge to be fixed by the country of origin of the money order.

2. The advice of payment shall be substantially in the form, marked "Form C", annexed to this Agreement.

3. The advice of payment shall be prepared by the paying office, and shall be transmitted direct to the remitter either by the office of payment or by the Office of Exchange of the country of payment.

4. The advice of payment of a "through money order" shall be sent through the Offices of Exchange of the two countries.

5. If application for an advice of payment is made at the time of issue of an order, the letters "A.P." shall be written against the entry of the order in the money order list. If application for an advice of payment is made subsequent to the issue of an order, a form of advice of payment, giving full particulars of the order, shall be sent to the Office of Exchange of the country of payment (or in the case of "through money orders" to the Office of Exchange of the intermediary country) which shall arrange for its completion and despatch to the Office of Exchange in the country of origin of the relevant money order.

Article 20

As soon as the Central Accounts Office, Kuala Lumpur, shall have received from Christmas Island all money order lists bearing dates in any quarter, such money order lists, as well as the Malayan money order lists bearing dates in the same quarter, shall be made the subject of quarterly Account (hereinafter referred to as "the Account") in the form, marked "Form B", annexed to this Agreement.

Article 21

The Account shall be based on the money order lists as corrected by the receiving office, any entry under suspension pending explanation at the time of the preparation of the Account, being excluded.

Article 22

The Account shall also include, under the head "Special Items", any necessary adjustment of previous Accounts (such as adjustments on account of suspended entries) as well as any other items of account not otherwise provided for, a detailed statement of such Special Items being annexed to the Account, and the correspondence or other documents forming the authority for each Special Item being quoted opposite to it in the statement.

Article 23

Two copies of the Account shall be forwarded, one to the Postmaster, Christmas Island, and the other for settlement to the Department of Territories, Canberra. A draft shall accompany the Account to the said Department, if the balance be in favour of Christmas Island, and the said Department shall arrange for payment by a draft to the Central Accounts Office, Kuala Lumpur, if the balance be in favour of Malaya. Any amount remaining due from one Post Office to another at the expiration of six months following the period

covered by the relative Account shall thenceforth be subject to interest at the rate of five (5) per cent per annum. The interest shall be carried to the debit of the Post Office in arrear in the following Account.

Article 24

An interim payment towards the quarterly Accounts, referred to in Article 20 of this Agreement, shall be effected monthly by the debtor Post Office by means of a draft for an amount estimated to cover local issues during the previous month. Any such payments shall be treated as instalments towards the adjustment of the next quarterly Account.

Article 25

When either of the contracting Post Offices finds itself obliged, owing to exceptional circumstances, temporarily to suspend the money order service, either wholly or in part, it shall immediately notify the fact, if necessary by telegraph, to the other contracting Post Office.

Article 26

1. If the Post Office of Christmas Island desires to send money order remittances through the Post Office of Malaya to any other country with which the Post Office of Malaya transacts money order business, it shall be at liberty to do so, provided that the following conditions are fulfilled :

- (a) the Post Office of Christmas Island shall advise the amount of any such "through money order" to the Central Accounts Office, Kuala Lumpur, which shall re-advise the country of payment;
- (b) no such order shall exceed the maximum amount fixed by the country of destination for money orders issued in Malaya;
- (c) the particulars of "through money orders" shall be entered either in red ink at the end of the ordinary money order lists despatched to the Central Accounts Office, Kuala Lumpur, or on separate sheets, and the total amounts of the "through money orders" shall be included in the totals of such money order lists;
- (d) the name and address of the payee of a "through money order", including the name of the town and of the country of payment shall be given as fully as possible;
- (e) the Post Office of Christmas Island shall allow to the Post Office of Malaya the same amount on "through money orders" as on orders payable in Malaya, the Office of Exchange of Malaya crediting the office of the country of payment with the same percentage for "through money orders" as

for orders issued in Malaya and, for its intermediary services, deducting from the amount of each re-advised order a special commission to be fixed by the Post Office of Malaya; and

- (f) when the amount of a "through money order" is repaid to the remitter, the commission charged for any intermediary service shall not be refunded.

2. The Post Office of Malaya shall communicate to the Post Office of Christmas Island the names of the countries with which it transacts money order business, the limit of the amount adopted for each such country and the rates of commission deducted for its intermediary services.

Article 27

Each of the contracting Post Offices shall be authorized to adopt any additional rules (so long as such rules do not contravene this Agreement) for greater security against fraud or for the better working of the system generally, provided that it shall communicate all such additional rules to the other contracting Post Office.

Article 28

Telegraphic money orders, for sums not exceeding the maximum amount allowed in the case of ordinary money orders, shall also be exchanged between the two territories. No telegraphic money order shall contain a fraction of a dollar.

Article 29

Each of the contracting Post Offices shall indicate to the other, the offices which it admits to the exchange of telegraphic money orders.

Article 30

The remitter of every telegraphic money order shall be required to pay, in addition to the ordinary money order commission, the cost of the telegram of advice at the ordinary or "LT" rate per word from one country to the other, and also, at the option of the country of issue, a supplementary fee, to be fixed and retained by that country. The telegrams of advice shall be subject to all the conditions governing the transmission of telegrams accepted at the rate paid by the remitter. A form of receipt (or certificate of issue) showing the amount of the remittance and the charges shall be given to the remitter.

Article 31

The remitter of a telegraphic money order shall be allowed to add to the official telegram of advice any communication which he may wish to send to the payee on paying for the additional words required at the ordinary or letter telegram rate according to the class of the telegraphic money order. He shall also be allowed to prepay the cost of a telegraphic reply to such communication.

Article 32

1. Every telegram of advice for orders payable in Christmas Island shall be transmitted to the office of destination through the Central Telegraph Office at Christmas Island. Every telegram of advice for orders payable in Singapore and the Federation of Malaya shall be transmitted through the Central Telegraph Office of Christmas Island to the Singapore and Kuala Lumpur Offices of Exchange respectively.

2. Every telegram of advice shall be prepared in accordance with the following specimen :

(1)	(2)	(3)	(4)
LT	Mandat 123	Christmas Island	Joseph Allan (Break signal)
	(5)	(6)	
	Forty-five dollars	John Fuller Grand Hotel	
	(7)	(8)	
	Forty-five dollars	To pay your passage	

Explanation

(1) Supplementary instructions shall be used only when a telegram is prepaid at the letter telegram rate. The symbol "LT" shall be placed at the beginning of the telegram. When a reply is prepaid, the indication "RP" followed by the amount prepaid shall appear between the letters "LT" and the word "Mandat".

(2) Serial number of order inserted at the Office of Exchange in place of the number inserted at the office of issue. The series of numbers maintained at each despatching Office of Exchange shall begin at 1 on the 1st day of January in each year.

(3) Office of Payment.

(4) Name of the remitter.

(5) Amount of the order in Malayan currency.

- (6) Name and address of the payee.
- (7) Repetition of the number of dollars.
- (8) Private message, if any, for the payee.

If the payee is a woman the prefix " Mrs. " or " Miss " shall appear before her name, unless the Christian or personal name is given. In all cases the remitter shall bear the consequence if the address of the telegram of advice or that of the payee is incorrect or is insufficient to ensure payment to the proper person.

The foregoing particulars shall always appear in the telegram of advice in the order hereinbefore given.

3. If the office of payment is not a telegraph office, the name of the nearest telegraph office shall be written after the name of the office of payment. If the sender is unable to indicate the nearest telegraph office, the telegram of advice may be accepted at his risk, provided that the name of the country of destination is added after the name of the office of payment.

4. If a telegraphic money order is intended to be called for at a Post Office, the words " Poste Restante " shall be written instead of an address after the payee's name. In the absence of these words, it shall be assumed that the order is to be sent out for delivery or that notice of its arrival is to be sent to the payee.

5. The remitter of a telegraphic money order may obtain an advice of payment as provided for in Article 19 of this Agreement. If, however, he desires that the request for an advice of payment be communicated by telegraph, the words " Advise Payment " shall appear as the first words of the text of the telegram of advice, that is to say, before the name of the remitter. In such case, the Office of Exchange of the country of payment shall arrange for an advice of payment to be sent by post to the Office of Exchange of the country of issue for transmission to the remitter.

Article 33

On receipt of an inward telegram of advice by the Central Telegraph Office, Christmas Island, or by the Office of Exchange at Singapore or Kuala Lumpur, as the case may be, it shall first be examined to ensure that the serial number of the money order advised is the next number in the sequence of the series proper to the Office of Exchange of the country of origin, and the particulars shall then signalled either under the same number or under a new Office of Exchange number to the proper office of payment.

Article 34

On receipt of the telegram of advice by the office of payment, a money order (or a notice of the arrival of the order) shall be prepared and delivered to the payee. Any private message for the payee shall be communicated to him at the same time either on an ordinary telegraph form or on a detachable slip affixed to the telegraphic money order.

Article 35

The General Regulations annexed to the International Telecommunication Convention, done at Geneva on 21st December, 1959, or any Regulations which may, in future, be substituted therefor, shall apply to telegrams of advice and other telegrams sent in connection with money orders, to the apportionment of the telegraph charges, and to the reimbursement of such charges.

Article 36

As in the case of ordinary money orders, the issuing Post Office shall account to the paying Post Office for the total amount of orders advised, together with an additional ten cents by way of commission for each telegraph order.

Article 37

The particulars of telegraphic money orders, including the full addresses of the payees, shall be entered separately at the end of the ordinary money order list or on separate sheets, with the heading "Advised by Telegraph", and the amounts of such orders shall be included in the total amounts of the money order lists. The Office of Exchange serial number of each order as well as the serial number given to the order at the office of issue shall be shown in the money order list.

Article 38

When the advice lists reach the Office of Exchange of the country of destination, the telegrams of advice which have been received shall be carefully checked against the relative entries in the money order lists. Any difference between the amounts stated in the money order lists and the amounts as referred to in the telegrams of advice or any other irregularities shall be reported to the country of issue by paid service telegram, if necessary.

Article 39

In the case of errors or fictitious telegrams, the responsibility for any losses involved, other than the loss of telegraph charges, shall be borne by the

Post Office in whose service the error or fraud was committed. When, however, it is impossible to determine in which service the error or fraud was committed, or in cases of fraud or error in connection with the transmission of telegrams over the communications of intermediate countries or cable companies, the responsibility for any losses involved, other than the loss of telegraph charges, shall be shared equally between the Post Offices of the two territories.

Article 40

In other respects, telegraphic money orders shall be subject to the same regulations as ordinary money orders.

Article 41

The present Agreement shall come into force with effect from the 16th day of October, 1962, and shall then remain in operation until it shall be modified or determined by the mutual consent of the contracting parties, or until one year after the date on which one of the contracting parties shall have notified the other of its intention to terminate it.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in Triplicate at Kuala Lumpur this 16th day of October, 1962.

For the Governments
of the Federation of Malaya
and of the State of Singapore :
(*Signed*) Ibrahim BIN VARSHAY
Postmaster General, Malaya

For the Government
of the Commonwealth of Australia :
(*Signed*) J. K. CRITCHLEY
High Commissioner for Australia
in the Federation of Malaya

FROM CHRISTMAS ISLAND TO MALAYAN OFFICE OF EXCHANGE AT

No. 6814

Form A

List No.

Dated

List of Money Orders issued in Christmas Island for payment in Malaya

Particulars to be furnished by the Office of Exchange in Christmas Island

For the use of the Malayan Office of Exchange

<i>Entry or International No.</i>	<i>Date of Issue</i>	<i>Office of issue of money order</i>	<i>Original No. of Order</i>	<i>Name and address of remitter</i>	<i>Name and address of payee</i>	<i>Amount in Malayan Currency \$ cts.</i>	<i>Office where payable</i>	<i>No. of M.O.</i>	<i>Date of M.O.</i>	<i>Remarks</i>
-----------------------------------	----------------------	---------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------------	--------------------	---------------------	----------------

TOTAL . . .

List of Void money orders, as well as of Money Orders for the repayment of which to the remitters in Malaya, authority is hereby given

MALAYAN (AA) List in which the orders were originally included

For the use of the Malayan Office of Exchange

<i>List No.</i>	<i>Date</i>	<i>Entry No.</i>	<i>Name and Address of remitter as given therein</i>	<i>Amount of order \$ cts.</i>	<i>No. of Malayan M.O.</i>	<i>Office where payable</i>	<i>Date of Malayan M.O.</i>	<i>Remarks</i>
-----------------	-------------	------------------	--	--------------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------

TOTAL . . .

N.B. Void orders entered in this list should be distinguished by the word " Void " added opposite to the number in Column 1.

FROM THE MALAYAN OFFICE OF EXCHANGE AT TO CHRISTMAS ISLAND

No. 6814

Form AA

List No.

Dated

List of Money Orders issued in Malaya for payment in Christmas Island

Particulars to be furnished by the Office of Exchange in Malaya

For the use of the Christmas Island Office of Exchange

<i>Entry or International No.</i>	<i>Date of issue</i>	<i>Office of issue of money order</i>	<i>Original No. of Order</i>	<i>Name and address of remitter</i>	<i>Name and address of payee</i>	<i>Amount in Malayan Currency \$ cts.</i>	<i>Office where payable</i>	<i>No. of M.O.</i>	<i>Date of M.O.</i>	<i>Remarks</i>
-----------------------------------	----------------------	---------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	---	-----------------------------	--------------------	---------------------	----------------

TOTAL . . .

List of Void Money Orders, as well as Money Orders for the repayment of which to the remitters in Christmas Island, authority is hereby given

Christmas Island (A) List in which the orders were originally included

For the use of the Christmas Island Office of Exchange

<i>List No.</i>	<i>Date</i>	<i>Entry No.</i>	<i>Name and address of remitter as given therein</i>	<i>Amount of Order \$ cts.</i>	<i>No. of Christmas Island M.O.</i>	<i>Office where payable</i>	<i>Date of Christmas Island M.O.</i>	<i>Remarks</i>
-----------------	-------------	------------------	--	--------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	----------------

TOTAL . . .

N.B. Void orders entered in this List should be distinguished by the word "Void" added opposite to the number in Column 1.

Form B

Quarterly Account of Money Orders exchanged between Malaya and Christmas Island prepared by the office for the quarter ending 19.....

To the credit of Malaya

For orders drawn by Christmas Island by means of the following Christmas Island (A) Lists bearing dates in the above quarter

To the credit of Christmas Island

For orders drawn by Malaya by means of the following (AA) Lists bearing dates in the above quarter

<i>List No.</i>	<i>Date of List</i>	<i>Total No. of Orders</i>	<i>Amount of Orders</i> \$ cts.	<i>List No.</i>	<i>Date of List</i>	<i>Total No. of Orders</i>	<i>Amount of Orders</i> \$ cts.
-----------------	---------------------	----------------------------	------------------------------------	-----------------	---------------------	----------------------------	------------------------------------

<i>Total</i>				<i>Total</i>			
Commission on above @ ½%				Commission on above @ ½%			
Remittance on account				Remittance on account			
Special Items detailed in Annexure				Special Items detailed in Annexure			
Balance in favour of Christmas Island				Balance in favour of Malaya			
<i>Total</i>				<i>Total</i>			

Form C (Front)

Stamp of Office of origin
Advice of Payment

Post Office of
Money Order No.
Amount of Order
Issued by the Post Office of

To

.....
(Place of destination)

Payable to

Country of destination

On Postal Service

(Back)

The undersigned certifies that the money order described overleaf was duly paid on the 19.....

Stamp of paying office

.....
Signature of the payee or of paying officer

This advice must be signed by the payee or, if the regulations of the country of destination allow it, by the paying officer and returned by the first post directly to the remitter.